

MINISTERUL EDUCAȚIEI AL REPUBLICII MOLDOVA

Tamara CAZACU

Liliana NICOLAESCU-ONOFREI

Zinaida TĂRÎȚĂ

FĂGURAȘ



*Manual de limba română pentru clasa a IV-a
din școlile cu instruire în limba rusă*

Ediția a III-a, revizuită și adăugită

CARTIER
educațional

Elaborat conform Curriculumului disciplinar în vigoare și aprobat
prin Ordinul Ministrului nr. 874 din 1 august 2013.
Editat din sursele financiare ale Ministerului Educației.

Comisia de experți:

Alexandra Barbăneagră, *doctor în pedagogie, conferențiar universitar,*
Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă”;
Lilia Frunze, *doctor în pedagogie, grad didactic superior,*
Liceul Teoretic „Aleksandr Pușkin”, mun. Chișinău;
Artemiza Volenco, *grad didactic întâi, Liceul Teoretic „Aleksandr Pușkin”, mun. Bălți;*
Grigore Gardinant, *gradul II didactic, Liceul Teoretic „D.Mavrodi”, or. Comrat;*
Grigore Chiper, *lector universitar dr., Universitatea de Stat din Tiraspol.*

Recenzenți:

Rodica Feteasco, *profesoară de limbă și literatură română, grad didactic superior,*
Liceul „Vasile Lupu”, mun. Chișinău;
Angela Potâng, *dr.conf. univ., Catedra Psihologie Generală,*
Facultatea Psihologie și Științe ale Educației, Universitatea de Stat din Moldova;
Mihai Bacinschi, *director artistic al Editurii Arc.*

CARTIER

Publicată de Editura CARTIER
Editura Cartier, SRL, str. București, nr. 68, Chișinău, MD 2012.
Tel./fax: 022 24 05 87, tel.: 022 24 01 95. E-mail: cartier@cartier.md
www.cartier.md

*Cărțile CARTIER pot fi procurate în toate librăriile bune
din România și Republica Moldova.*

LIBRĂRIILE CARTIER

Librăria din Centru, bd. Ștefan cel Mare, nr. 126, Chișinău. Tel./fax: 022 21 42 03.

E-mail: librariadincentru@cartier.md

Librăria din Hol, str. București, nr. 68, Chișinău. Tel./fax: 022 24 10 00.

E-mail: librariadinhol@cartier.md

Colecția *Cartier educațional* este coordonată de Liliana Nicolaescu-Onofrei

Editor: Gheorghe Erizanu

Coperta: Vitalie Coroban

Design/tehnoredactare: Vitalie Coroban

Prepress: Editura Cartier

Tipărită la Combinatul Poligrafic

Tamara Cazacu, Liliana Nicolaescu-Onofrei, Zinaida Tăriță,

FĂGURAȘ. Manual de limba română pentru clasa a IV-a

din școlile cu instruire în limba rusă

Ediția a III-a, august 2013

© 2013, 2004, 1999, Editura Cartier pentru prezenta ediție.

Toate drepturile rezervate. Cărțile Cartier sînt disponibile în limita stocului
și a bunului de difuzare.

Descrierea CIP a Camerei Naționale a Cărții

Cazacu, Tamara.

Făguraș : Man. de lb. rom. pentru cl. a 4-a în școlile cu predare în lb. rusă /

Tamara Cazacu, Liliana Nicolăescu-Onofrei, Zinaida Tăriță. – Ed. a 3-a, rev. – Chișinău: Cartier, 2013
(Combinatul Poligrafic). – 176 p. – (Colecția „Cartier educațional”).

ISBN 978-9975-79-834-1.

811.135.1'243(075.2)

C 32

Acest manual este proprietatea Ministerului Educației al Republicii Moldova

Școala/Liceul _____
Manualul nr. _____

Anul	Numele și prenumele elevului care a primit manualul	Anul școlar	Starea manualului	
			la primire	la returnare
1				
2				
3				
4				
5				

- Profesorul trebuie să controleze dacă numele elevului este scris corect.
- Elevii cărora le este destinat manualul nu trebuie să facă niciun fel de note pe pagini.
- Rugăm ca manualele să fie păstrate cât mai îngrijit.
- Starea manualului se va înscrie folosind termenii: nouă, bună, îngrijită, nesatisfăcătoare, proastă.

SEMNIFICAȚIILE RUBRICILOR

Tipul de activitate indicat de rubrici



Amintește-ți!



Dialoghează!



Citește!



Observă!



Compară!



Pronunță!



Completează!



Răspunde
la întrebări!



Concurs



Intră în rol!



Folosește-ți
cunoștințele!



Întreabă!



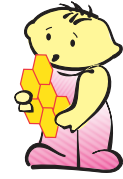
Imaginează-ți!

COPIIUL DESPRE SINE

- Cine sîntem?
- Cum arătăm?
- Cum sîntem?
- Starea sănătății.
Igiena personală
- La medic
- Obiectele de uz personal



Cine sîntem?



1. Citește. Pronunță corect sunetele [d], [t].

a participa	timp	(cu) tine
cunoș tin țe	prieten	interna țional
poveste	localitate	naționalitate
diferite	din	medie
Sued ia	dialog	de (mîine)
model	desen	unde

2. Formează îmbinări de cuvinte, apoi propoziții.

A participa **la** $\left\{ \begin{array}{l} \text{festival} \\ \dots \\ \dots \end{array} \right.$

Concurs **de** $\left\{ \begin{array}{l} \text{pictură} \\ \dots \\ \dots \end{array} \right.$

Tabără **de** $\left\{ \begin{array}{l} \text{odihnă} \\ \dots \\ \dots \end{array} \right.$

3. Citește textul. Unde a fost Sandu?

Salut! Sînt Sandu Petrescu. Am zece ani. Sînt din Republica Moldova. Sînt elev în clasa a patra la Gimnaziul nr. 3 din Cahul. Anul trecut am participat la concursul național de pictură „Lumea copiilor” și am luat Marele Premiu. Vara am fost la tabăra internațională de pictură din orașul Scopje, Macedonia. Acolo mi-am făcut mulți prieteni din diferite țări. Acum primesc multe scrisori de la ei.

am participat — участвовал

pictură — живопись

tabără (internațională) — (международный)

лагерь

mi-am făcut — aici: приобрел

diferite — разные

scrisoare — письмо



4. Răspunde la întrebări.

Cine e Sandu? La ce concurs a participat el? Unde a fost Sandu vara? Ce primește Sandu de la prietenii săi?

5. Completează fișa personală a lui Sandu.
Utilizează informații din text.

Numele _____
Prenumele _____
Vârsta _____
Clasa _____
Școala _____
Localitatea _____
Cetățenia _____

Nume – фамилия
Prenume – имя
Vârsta – возраст
Cetățenia – гражданство
Localitatea – местожительство



6. Povestește despre prietenii lui Sandu folosind informațiile de mai jos.

*Model: Acesta/aceasta este El/ea are
El/ea învață în Este din ... etc.*



Nume: Budiene
Prenume: Egle
Vârsta: 12 ani
Clasa: a VI-a
Școala: nr.68
Localitatea: Vilnius
Cetățenia: Lituania



Nume: Șevciuk
Prenume: Mikola
Vârsta: 11 ani
Clasa: a V-a
Liceul: „T.G.Șevcenko”
Localitatea: Kiev
Cetățenia: Ucraina



Nume: Velicev
Prenume: Hristo
Vârsta: 11 ani
Clasa: a V-a
Gimnaziul: „Kiril și Metodi”
Localitatea: Sofia
Cetățenia: Bulgaria



Nume: Dvorska
Prenume: Beata
Vârsta: 10 ani
Clasa: a IV-a
Școala: nr. 130
Localitatea: Varșovia
Cetățenia: Polonia



Observă și reține!

Naționalitatea:

- Republica Moldova – român, româncă, moldovean, moldoveancă găgăuz, găgăuză
- Ucraina – ucrainean, ucraineancă
- România – român, româncă
- Rusia – rus, rusoaică
- Polonia – polonez, poloneză

- Lituania – lituanian (-ă)
- Italia – italian, italiancă
- Elveția – elvețian (-ă)
- Bulgaria – bulgar, bulgăroaică
- America – american, americancă
- Olanda – olandez (-ă)



7. Citește atent informațiile. Povestește apoi despre tine după modelul care ți-a plăcut mai mult.

Model:

- Numele _____
- Prenumele _____
- Data nașterii _____
- Naționalitatea _____
- Cetățenia _____
- Adresa _____
- Localitatea _____
- Ocupația: (elev) _____
 - clasa _____
 - școala _____
 - preferințe _____

Reține!

Timpul prezent

A afla

Eu aflu

tu afli

el, ea află

noi aflăm

voi aflați

ei, ele află

1. *Sînt Maria Rostova. Sînt din Rusia, din orașul Ekaterinburg. Stau pe strada Gogol, numărul 17, apartamentul 30. Ziua mea de naștere este la 12 ianuarie. Sînt elevă în clasa a III-a la Școala nr. 15. Îmi place mult muzica. Știu să cînt la pian.*

2. *Mă numesc Jennifer Keats și locuiesc în Anglia, în or. Oxford. Sînt în clasa a IV-a la Școala Primară „Sfînta Maria”. M-am născut la 26 noiembrie 2002. Familia mea locuiește pe strada Trinity, nr.7. Îmi place să citesc povești și istorioare interesante.*

3. *(Pe mine) mă cheamă Hannes Voolma. M-am născut la 4 martie 2001, în orașul Tallinn, capitala Estoniei. Acum locuiesc în același oraș, pe Strada Libertății, nr. 120, ap. 101. Îmi place mult sportul, în special tenisul de masă.*

4. *Numele meu este Dragoș Blănaru. Învăț în clasa a VI-a la Școala nr. 9 din Ploiești, România. M-am născut la 18 iunie 2000. Preferințele mele sînt pictura și muzica rock. Adresa mea: Str. Nufărului, 109, bloc A, ap. 19.*



8. Completează în caiet fișa ta personală, după modelul de la exercițiul nr.7.

9. Află informația necesară pentru fișa personală a colegului tău. Folosește întrebările:

- Cum te cheamă? (Cum te numești? Cine ești tu?)
- Când e ziua ta de naștere? (Când te-ai născut?)
- Care e adresa ta?/ Unde locuiești?
- Ce preferințe ai?

10. Prezintă-l/prezintă-o clasei pe colegul tău/colega ta folosind fișa completată.



Observă și reține!

A locui



11. Completează cu verbul **a locui**.

*Eu ... la Chișinău. Egle ... la Vilnius. Mikola ... la Kiev.
Beata ... în Polonia. Hristo și părinții săi ... în Bulgaria.
Tu unde ...?*



12. Să presupunem că vrei să corespunzi cu cineva dintre copiii care au scris la revista „Noi”. Ce întrebări vei adresa:

<i>Mașei Rostova</i>	
<i>Lui Hannes Voolma</i>	
<i>Lui Dragoș Blănaru</i>	
<i>Lui Jennifer Keats</i>	

12.1 În ce limbă crezi că ai corespunzi cu fiecare dintre cei patru copii?



Observă și reține!

*Eu sînt român — vorbesc românește
Tu ești rus — vorbești rusește
El este englez — vorbește englezește*